

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ХАРКІВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЕКОНОМІЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ СЕМЕНА КУЗНЕЦЯ



"ЗАТВЕРДЖУЮ"

Проректор з навчально-методичної роботи

Карина НЕМАШКАЛО

ІНОЗЕМНА МОВА АКАДЕМІЧНОЇ ТА ПРОФЕСІЙНОЇ КОМУНІКАЦІЇ
робоча програма навчальної дисципліни

Галузь знань	07 Управління та адміністрування
Спеціальність	076 Підприємництво, торгівля та біржова діяльність
Освітній рівень	перший (бакалаврський)
Освітня програма	«Підприємництво, торгівля та біржова діяльність»

Статус дисципліни

обов'язкова

Мова викладання, навчання та оцінювання

англійська
німецька
французька

Завідувач кафедри
педагогіки, іноземної філології
та перекладу

Тетяна БОРОВА

Харків
2021

ЗАТВЕРДЖЕНО

на засіданні кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу
Протокол № 1 від 27 серпня 2021 р.

Розробники:

Шарапова О.В., к. пед. н., доцент кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу

Осьмачко С.А., старший викладач кафедри педагогіки, іноземної філології та перекладу

Савицька Л.В., к. філол. н., доцент кафедри іноземних мов та міжкультурної комунікації

Лист оновлення та перезатвердження робочої програми навчальної дисципліни

Навчальний рік	Дата засідання кафедри розробника РПНД	Номер протоколу	Підпис завідувача кафедри

Анотація навчальної дисципліни

Робоча програма навчальної дисципліни «Іноземна мова академічної та професійної комунікації» для здобувачів освітнього рівня бакалавр складена відповідно до освітньої програми підготовки студентів першого освітнього рівня галузі знань 07 «Управління та адміністрування», спеціальності 076 «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність», освітньої програми «Підприємництво, торгівля та біржова діяльність».

Вивчення цієї дисципліни дає можливість студенту здійснювати ефективне спілкування в професійному середовищі; формувати у студентів комунікативну компетентність та навички мовлення у професійній сфері діяльності; зрозуміти й оцінити різнопланові міжнародні соціокультурні проблеми, для того щоб діяти належним чином у різних професійних комунікативних ситуаціях.

Метою навчальної дисципліни «Іноземна мова академічної та професійної комунікації» є удосконалення загальних та професійно орієнтованих комунікативних мовленнєвих компетентностей студентів (лінгвістичної, соціолінгвістичної та прагматичної) для забезпечення ефективного спілкування в професійному середовищі.

Об'єктом навчальної дисципліни є міжкультурна комунікація іноземною мовою у професійному контексті.

Предметом навчальної дисципліни є оперування іноземною мовою в реальному часі, у різних професійних ситуаціях, що здійснюється задля формування цілісного й персоналізованого образу світу, розвитку творчої активності і автономності студента та усвідомлення міжкультурних особливостей представників різних лінгвокультурних спільнот.

Характеристика навчальної дисципліни

Курс	4
Семестр	7
Кількість кредитів ECTS	4
Форма підсумкового контролю	залік

Структурно-логічна схема вивчення навчальної дисципліни

Пререквізити	Постреквізити
Іноземна мова за професійним спрямуванням, Поглиблене вивчення іноземної мови, Ділове спілкування іноземною мовою, Іноземна мова (за професійним спрямуванням) 2	Комунікація у професійній діяльності

Компетентності та результати навчання за дисципліною

Компетентності	Результати навчання
ЗК3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово	РН3. Мати навички письмової та усної професійної комунікації державною й іноземною мовами.
ЗК4. Здатність спілкуватися іноземною мовою та аналізу інформації з різних джерел	РН3. Мати навички письмової та усної професійної комунікації державною й іноземною мовами.

Програма навчальної дисципліни

Змістовий модуль 1. Глобальні процеси та ринки

Тема 1. Міжнародна маркетингова діяльність.

1.1. Маркетингові дослідження.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Аналіз міжнародного ринкового середовища", "Конкуренція у світовому просторі", "Споживачі товарів і послуг". Складання міжнародних контрактів. Основні положення написання есе.

1.2. Комплекс маркетингових комунікацій.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Просування товару на ринках", "Реклама", "Рекламна компанія", "Методи зворотного зв'язку зі споживачем". Складання міжнародних контрактів.

1.3. Управління каналами розподілу продукції.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Види каналів розподілу", "Фінансові ресурси", "Інвестування", "Основні правила роботи з клієнтом". Складання міжнародних контрактів.

Тема 2. Інноваційні процеси на підприємстві

2.1. Інновації.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Нововведення", "Вплив нововведень у фінансових установах", "Пріоритетні напрями науково-технічного прогресу". "Написання есе".

2.2. R&D технології.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Прогресивні базові технології, тенденції розвитку", "Написання есе".

2.3. Інформаційні технології.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Друковані та електронні засоби інформації", "Мультимедіа", "Комунікація через Інтернет: переваги і недоліки", "Розмова про роботу вдома в режимі он-лайн", "Елементи роботи з інтернет-сторінками".

Тема 3. Глобалізація підприємницької діяльності

3.1. Міжнародні ринкові відносини.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Процеси глобалізації", "Позитивні та негативні впливи глобального бізнесу на місцеві ринки", "Аутсорсинг", Біржова діяльність. Розмова про обґрунтування повного висновку. Написання протоколу зустрічі.

3.2. Міжнародна торгівля.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Імпорт/експорт", "Автоперевезення", "Митна декларація", "Страхування", "Залізничні перевезення", "Морські перевезення", "Повітряні перевезення", "Транспортні документи для зарубіжної торгівлі", "Участь у ярмарках та виставках". Заповнення документації щодо участі в ярмарку.

3.3. Мистецтво бізнес-комунікації.

Набуття комунікативної компетентності іноземною мовою за тематикою: "Комунікації: види та елементи", "Ефективна комунікативна політика в компанії", "Мистецтво ведення переговорів із закордонними компаніями", "Технології ведення переговорів". Написання контрактів.

Перелік практичних занять, питань та завдань до самостійної роботи студентів наведено в таблиці «Рейтинг-план навчальної дисципліни».

Методи навчання та викладання

У процесі викладання навчальної дисципліни за комунікативними методами викладання англійської мови для активізації навчально-пізнавальної діяльності студентів передбачене застосування технології змішаного навчання (blended learning) та як активних, так і інтерактивних навчальних технологій, серед яких: практичні заняття проблемного характеру (Теми 1-3), робота в малих групах (Теми 1-3), мозкові атаки (Теми 1, 3), кейс-метод (Тема 3), презентації (Теми 1-3), ознайомлювальні (початкові) ігри (Тема 3), студентські конференції (Теми 1-3).

Порядок оцінювання результатів навчання

Система оцінювання сформованих компетентностей у студентів враховує види занять, які згідно з програмою навчальної дисципліни передбачають практичні заняття, а також виконання самостійної роботи. Оцінювання сформованих компетентностей у студентів здійснюється за накопичувальною 100-бальною системою.

Наприкінці семестру, у відповідності до навчального плану освітньої програми, студенти мають скласти залік, який оцінюється накопиченням балів протягом семестру (максимальна сума - 100 балів).

Накопичення балів відбувається протягом семестру під час проведення практичних занять та опрацювання самостійних завдань за такими критеріями:

На практичних заняттях оцінюється здатність студента оволодінням мовленнєвою компетентністю, зокрема з читання, аудіювання, письма та говоріння, засвоєння яких, оцінюється окремо кожне або інтегровано, у залежності від мети практичного заняття: Тема 1 - 16 балів, Тема 2 – 16 балів, Тема 3 – 16 балів; модульні поточні контрольні роботи: Тема 1, 2 - 12 балів; Тема 2, 3 - 12 балів; обов'язковими для поточного контролю є дві презентації, які студенти виконують за вивченими темами: Тема 1- 8 балів, Тема 3 - 8 балів; самостійна робота студентів оцінюється: Тема 1 - 4 бали, Тема 2 - 4 бали, Тема 3 - 4 бали.

Студента слід вважати атестованим, коли сума балів, одержаних за результатами підсумкової/семестрової перевірки успішності, дорівнює або перевищує 60. Максимально можлива кількість балів – 100. Сумарний результат у балах за семестр складає: "60 і більше балів – зараховано", "59 і менше балів – не зараховано" та заноситься у залікову "Відомість обліку успішності" навчальної дисципліни.

Шкала оцінювання: національна та ЄКТС

Сума балів за всі види навчальної діяльності	Оцінка ЄКТС	Оцінка за національною шкалою	
		для екзамену, курсового проекту (роботи), практики	для заліку
90 – 100	A	відмінно	зараховано
82 – 89	B	добре	
74 – 81	C		
64 – 73	D		
60 – 63	E	задовільно	не зараховано
35 – 59	FX	незадовільно	

Форма оцінювання та розподіл балів наведено в таблиці «Рейтинг-план навчальної дисципліни»

Рейтинг-план навчальної дисципліни

Тема	Форми та види навчання	Форми оцінювання	Мак бал	
Тема 1.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Міжнародна маркетингова діяльність	Усна/письмова. Вик. завдань	16
		Презентація	Усна	8
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до самостійного опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць	Письмова, Виконання завдань	4
Тема 2.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Інноваційні процеси на підприємстві	Усна/письмова Вик. завдань	16
		Письмова К/Р	Письмова	12
	<i>Самостійна робота</i>			
	Питання та завдання до самостійного опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць	Письмова, Виконання завдань	2
Виконання завдань		Письмова, Вик. завдань	2	
Тема 3.	<i>Аудиторна робота</i>			
	Практичне заняття	Глобалізація підприємницької діяльності	Усна/письмова. Вик. завдань	16
		Презентація	Усна	8
		Письмова К/Р	Письмова	12
	<i>Самостійна робота</i>			
Питання та завдання до самостійного опрацювання	Опрацювання навчального матеріалу, поглиблене опрацювання окремих лексичних одиниць	Письмова, Виконання завдань	2	
	Виконання завдань	Письмова, Вик. завдань	2	
Разом			100	

Рекомендована література

Основна

1. Борова Т. А. Іноземна мова академічної та професійної комунікації: практикум з англійської мови [Електронний ресурс] : навч. посіб. / Т. А. Борова, Р. М. Агаджанова, В. О. Петренко ; Харківський національний економічний університет ім. С. Кузнеця. - Електрон. текстові дан. (840 КБ). - Харків : ХНЕУ ім. С. Кузнеця, 2020. 102 с. - Режим доступу: <http://repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/23735>
2. Borova, T. English for Business Analysts [Electronic resource] : textbook: in 3 parts. Part 3 : Business Intelligent Tools / T. Borova, O. Milov ; Simon Kuznets Kharkiv National University of

Economics. - E-text data (1,67 МБ). - Kh. : S. Kuznets KhNUE, 2018. - 178 p. - Access mode : <http://www.repository.hneu.edu.ua/handle/123456789/21467>

3. Clark R.(2016) Oxford English for Careers - Finance. Course Book/ R. Clark, D. Baker – Oxford University Press. 146 p.

Додаткова

4. Corballis T. (2009) English for Management Studies in Higher Education Studies. Course Book/ T. Corballis, W. Jennings Garnet Education. 140 p

5. Evans V. (2018) Career Paths: Management II/ Virginia Evans, Jenny Dooley, Henry Brown. – Express Publishing. 80 p.

Інформаційні ресурси

6. Сайт ПНС ХНЕУ ім. С. Кузнеця. Дисципліна : Іноземна мова академічної та професійної комунікації / І. Гонтаренко, Р. Агаджанова - [Electronic resource]. – Access mode : www.pns.hneu.edu.ua/enrol/index.php?id=5553

7. BBC World Service. Learning English – [Electronic resource]. – Access mode : <http://www.bbc.co.uk/worldservice/learningenglish/grammar/learnit/learnitv65.shtml>.

7. The Economist / Journal – [Electronic resource]. – Access mode : <https://www.economist.com/weeklyedition/archive>

8. Journal of Business Administration Research [Electronic resource]. – Access mode : <https://ojs.bilpublishing.com/index.php/jbar>

НІМЕЦЬКА МОВА

Основна

1. Колбіна Т. В., Мельниченко Л. В. «Про бізнес німецькою мовою» Навчальний посібник. – Х. : ВД «ІНЖЕК», 2009. – 292 с.

2. Фрайхоф Д., Бекетова О. В., Изерманн Н. «Німецька економічна мова». – Вінниця : «Нова Книга», 2001. – 143 с.

3. Постникова Е.М. Бизнес-курс немецкого языка / Е. М. Постникова. – Киев : А.С.К., 2002. – 432 с.

Додаткова

4. Eismann V. Wirtschaft – Kommunikation Deutsch / V. Eismann. – Berlin : Langenscheidt, 2008. – 188 p.

5. Hering A. Geschäftskommunikation / A. Hering. – Max Hueber Verlag, 2001. – 224 S.

Інформаційні ресурси

6. Сайт ПНС імені С. Кузнеця. Дисципліна : Іноземна мова академічної та професійної комунікації / Л. Лукашева [Електронний ресурс]. – Режим доступу : www.pns.hneu.edu.ua/course/view.php?id=5202.

7. Forum Wirtschaftsdeutsch [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <http://www.wirtschaftsdeutsch.de>.

8. Goethe Institut [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <http://www.goethe.de>.

9. Wissenschaftstheorie und Translatorisches Handeln [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <http://www.uebersetzungswissenschaft.de>.

10. Zertifikat Interkultureller Trainer [Elektronische Ressource]. – Zugriffsmodus : <http://www.interculture.de>.

ФРАНЦУЗСЬКА МОВА

Основна

1. Карпусь І. А. Французский деловой язык : Учебное пособие. / И. А. Карпусь. – К. : МАУП, 2004. – 188 с.
2. Exercices de grammaire en contexte. Niveau intermédiaire. – Paris: Hachette, 2000. – 144 p.
3. Panorama 2. Méthode de français. – Paris: Clé International, 2003. – 186 p.

Додаткова

4. Brémond J. Dictionnaire économique et social / J. Brémond, A. Gélédan. – Paris: HATIER, 1990. – 420 p.
5. Brémond J. Initiation à l'économie / J. Brémond, M.- M. Salort. – Paris: HATIER, 1986. – 392 p.
6. Broussard D. Économie 1re / D. Broussard, C. Gentil, L. Montillet. – Paris: Hachette Livre, 1997. – 256 p.

Інформаційні ресурси

7. Сайт ПНС імені С. Кузнеця. Дисципліна : Іноземна мова академічної та професійної комунікації / О. Просяник [Електронний ресурс]. – Режим доступу : www.pns.hneu.edu.ua/course/view.php?id=7932.
8. Agence de promotion du Fle [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.fle.fr>.
9. Agence Universitaire de la francophonie [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.ccip.fr/rime>.
10. [Echange fiches de préparation - Google Groups](http://www.ensmp.fr/~scherer/graticiels) [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.ensmp.fr/~scherer/graticiels>.
11. Français langue étrangère et langue seconde [Ressource électronique]. – Mode d'accès : <http://www.clicnet.swarth/more/edu/fle/html>.